

**Interprète de conférence (Français – Anglais – Italien)  
Traducteur technique (Anglais & Italien ↔ Français)  
avec 22 années d'expérience**



**Résumé expérience professionnelle**

- Traducteur-interprète indépendant depuis janvier 1995 – missions dans divers domaines (aéronautique, automobile, ferroviaire, environnement, sécurité, institutions européennes, juridique, commercial, médical, ...)
- 3 ans d'expérience industrielle (ingénieur chez L'Oréal France et Italie ; stages techniques chez Matra Espace, Alcatel Espace, Fonderies Sambre et Meuse, Minoterie de Mallet)

**Quelques clients directs ou indirects**

➤ **Traductions écrites :**

OTAN, Commission européenne, egis International, Sud Architectes, Métro de Turin, Normes ISO/DIN, Direction générale de l'Armement, Ministère de la santé, Toyota, Michelin, Glaverbel, Mizuno, MAAF, Hikari Corporate, Secrétariat Interreg 3C West, CCI Valenciennes, ...

➤ **Interprétation simultanée :**

Parlement européen, Commission européenne, AMA (Agence mondiale antidopage), IRIS (Institut de relations internationales et stratégiques), Ambassade de Slovaquie, Décathlon, Auchan, Mairie de Lille, Communauté Urbaine de Dunkerque, OIDP, FEVE, Conseil Régional Nord-Pas-de-Calais, Focus Groups dans divers domaines, entretiens individuels médicaux, ...

**Diplômes obtenus / Langues**

Diplôme d'ingénieur industriel (ICAM Lille, France) - 1991

*Français* Langue maternelle

*Anglais* Bilingue grâce à une mère anglaise et à de nombreux séjours au Royaume-Uni et aux Etats-Unis

*Italien* Maîtrisé grâce à une expérience industrielle de 2 ans ½ en Italie suivie de 22 années de pratique professionnelle régulière.

**Renseignements personnels**

*Prénom et nom* : **Guillaume GIRAUD**

*Date de naissance* : 24 octobre 1968

*Nationalité* : Français + Anglais (double nationalité : père français, mère anglaise)

*Adresse* : 1 Rue Pierre Henvard – 4053 Embourg (Liège) – Belgique

*TVA* : BE 0893 894 887 (SPRL Guillaume Giraud)

*Tél.* : +32 43 65 76 40 – *Portable* : +32 498 616 393

*Courriel* : [guillaumegiraud.spri@gmail.com](mailto:guillaumegiraud.spri@gmail.com)